



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2019/459 végrehajtási rendelete (2019. március 21.) az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 270/2011/EU rendelet végrehajtásáról ..... 1
  - ★ A Bizottság (EU) 2019/460 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 30.) a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mentesített szervezetek jegyzéke tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 8
  - ★ A Bizottság (EU) 2019/461 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 30.) az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Egyesült Királyság Központi Bankja (Bank of England) és az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központja (United Kingdom Debt Management Office) az 596/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alóli mentesítése tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 10
  - ★ A Bizottság (EU) 2019/462 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 30.) az (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a Bank of England 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti kereskedés előtti és kereskedés utáni átláthatósági követelmények alóli mentessége tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 13
  - ★ A Bizottság (EU) 2019/463 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 30.) az (EU) 2015/2365 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mentesített szervezetek jegyzéke tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 16
  - ★ A Bizottság (EU) 2019/464 végrehajtási rendelete (2019. március 21.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára vonatkozóan a 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az ezekre a behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről ..... 18
- A Bizottság (EU) 2019/465 végrehajtási rendelete (2019. március 21.) a sovány tejporok az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott harmincnyedik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási árról ..... 25

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2019/466 határozata (2019. március 18.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban az említett megállapodás XXVII. mellékletének módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról ..... 26
- ★ A Tanács (KKBP) 2019/467 határozata (2019. március 21.) a bosznia-hercegovinai helyzetre vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 2011/173/KKBP határozat módosításáról ..... 39
- ★ A Tanács (KKBP) 2019/468 határozata (2019. március 21.) az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/172/KKBP határozat módosításáról ..... 40
- ★ A Bizottság (EU) 2019/469 végrehajtási határozata (2019. március 20.) a 2014/909/EU végrehajtási határozatnak a kis kaptárbogár elleni védelmi intézkedések olaszországi alkalmazási ideje tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2019) 2044. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 47
- ★ A Bizottság (EU) 2019/470 végrehajtási határozata (2019. március 20.) az Olaszországban a sertések hólyagos betegsége elleni állat-egészségügyi intézkedésekről szóló 2005/779/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2019) 2045. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 49
- ★ A Bizottság (EU) 2019/471 végrehajtási határozata (2019. március 20.) a vadon élő sertésekben előforduló afrikai sertéspestisnek a Magyarország egyes területein történő felszámolására vonatkozó terv jóváhagyásáról (az értesítés a C(2019) 2073. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 50

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2019/459 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2019. március 21.)

**az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 270/2011/EU rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 270/2011/EU tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. március 21-én elfogadta a 270/2011/EU rendeletet.
- (2) Az I. mellékletet ki kell egészíteni a védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jogra vonatkozó információkkal
- (3) A 270/2011/EU rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 270/2011/EU rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 21-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

G. CIAMBA

---

<sup>(1)</sup> HL L 76., 2011.3.22., 4. o.

## MELLÉKLET

A 270/2011/EU rendelet I. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

## „I. MELLÉKLET

A. 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

	Név (és névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel indoka
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnöke Születési idő: 1928.5.4. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
2.	Suzanne Saleh Thabet	Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnökének házastársa. Születési idő: 1941.2.28. Neme: nő	Kapcsolatban áll Mohamed Hosni Elsayed Mubarakkal, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnökének fia Születési idő: 1960.11.26. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnöke fiának a házastársa. Születési idő: 1971.10.5. Neme: nő	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, és kapcsolatban áll Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarakkal.
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnökének fia Születési idő: 1963.12.28. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnöke fiának a házastársa. Születési idő: 1982.10.13. Neme: nő	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, és kapcsolatban áll Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarakkal.
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Korábbi idegenforgalmi miniszter. Születési idő: 1959.2.20. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az állami pénzeszközök hűtlen kezeléseért az egyiptomi igazságügyi szervek eljárást folytatnak az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.

	Név (és névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel indoka
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Korábbi belügyminiszter. Születési idő: 1938.3.1. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az állami pénzeszközök hűtlen kezeléséért az egyiptomi igazságügyi szervek eljárást folytatnak az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Habib Ibrahim Eladli házastársa. Születési idő: 1963.1.23. Neme: nő	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, és kapcsolatban áll Habib Ibrahim Eladli-val.

B. A védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jog az egyiptomi jog szerint:

A védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való

Az egyiptomi alkotmány 54., 97. és 98. cikke, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 77., 78., 124., 199., 214., 271., 272. és 277. cikke, valamint az ügyvédi hivatásról szóló egyiptomi törvény (az 1983. évi 17. sz. törvény) 93. és 94. cikke értelmében az egyiptomi törvények alapján a következő jogok megilletik:

— valamennyi, bűncselekmény elkövetésével gyanúsított vagy vádlott személyt:

1. bármely jogi aktussal vagy közigazgatási határozattal szembeni bírósági felülvizsgálathoz való jog;
2. az ahhoz való jog, hogy személyesen vagy az általa választott védő segítségével védekezzen, és ha nem állnak rendelkezésére eszközök védő díjazására, amennyiben az igazságszolgáltatás érdekei ezt követelik meg, hivatalból és ingyenesen rendeljenek ki számára ügyvédet;

— valamennyi, bűncselekmény elkövetésével vádlott személyt:

1. az ahhoz való jog, hogy a legrövidebb időn belül tájékoztatásuk olyan nyelven, amelyet megért, és a legrészletesebb módon az ellene felhozott vád természetéről és indokairól;
2. az ahhoz való jog, hogy rendelkezzen a védekezésének előkészítéséhez szükséges idővel és eszközökkel;
3. az ahhoz való jog, hogy kérdéseket intézzen vagy intéztessen a vád tanúihoz és kieszközölhesse a mentő tanúk megidézését és kihallgatását ugyanolyan feltételek mellett, mint ahogy a vád tanúit megidézik, illetve kihallgatják;
4. az ahhoz való jog, hogy térítésmentesen tolmács álljon rendelkezésére, ha nem érti vagy nem beszéli a tárgyaláson használt nyelvet.

A védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jog alkalmazása

#### 1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Hosni Mubarak védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

Első eset

2013. június 27-én Hosni Mubarakkal és két másik személlyel szemben vádat emeltek állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt, az eljárás pedig 2013. november 17-én vette kezdetét a kairói büntetőbíróságon. A bíróság 2014. május 21-én elítélte a három vádlottat. A vádlottak a semmítőszék előtt megtámadták ezt az ítéletet. A semmítőszék 2015. január 13-án megsemmisítette az ítéletet és megismételt eljárást rendelt el. A megismételt eljárás során 2015. április 4-én és 29-én került sor a felek szóbeli előadásának meghallgatására és beadványaik előterjesztésére. A kairói büntetőbíróság 2015. május 9-én elítélte a vádlottakat, valamint elrendelte az eltulajdonított pénzeszközök visszaszolgáltatását és pénzbírság megfizetését. 2015. május 24-én fellebbezést nyújtottak be a semmítőszék előtt. A semmítőszék 2016. január 9-én helybenhagyta az elmarasztaló ítéleteket. 2016. március 8-án a vádlottak egyezsége jutottak a 2015. évi 2873. sz. miniszterelnöki rendelettel létrehozott szakértői bizottságon belül. Az egyezséget a miniszteri kabinet 2016. március 9-én jóváhagyta. Mivel az illetékes bizottság nem a szakértői bizottság volt, a legfőbb ügyész nem terjesztette a semmítőszék elé az egyezséget végleges jóváhagyásra. A vádlottaknak lehetősége van megegyezésre irányuló kérelmet benyújtani az illetékes bizottsághoz, azaz a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA).

#### Második eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Hosni Mubarak védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

#### 3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Alaa Mubarak védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

#### Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Alaa Mubarakot és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíró helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Alaa Mubarak nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

#### Első eset

A vádlott és egy másik személy együttes ügyét 2012. május 30-án az eljáró bírósághoz (a kairói büntetőbíró-sághoz) utalták. A bíróság 2013. június 6-án további vizsgálat céljából visszautalta az ügyet az ügyészséghez. A vizsgálatok lezárását követően az ügyet ismét a bírósághoz utalták. A kairói büntetőbíró-ság 2018. szeptember 15-én ítéletet hozott, amelyben: i. felkérte az általa kinevezett szakértői bizottságot, hogy egészítse ki a 2018 júliusában a bírósághoz benyújtott szakértői jelentést; ii. elrendelte a vádlottak letartóztatását, valamint iii. kérte, hogy esetleges megegyezés céljából a vádlottak ügyét továbbítsák a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA). A vádlottak sikeresen megtámadták a letartóztatási határozatot, és a bírói testület kizárására irányuló indítványt követően az ügy érdemi felülvizsgálat céljából egy másik körzeti büntetőbíró-sághoz került.

#### Második eset

2013. június 27-én Alaa Mubarakkal és két másik személlyel szemben vádat emeltek állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt, az eljárás pedig 2013. november 17-én vette kezdetét a kairói büntetőbíró-ságon. A bíróság 2014. május 21-én elítélte a három vádlottat. A vádlottak a semmitőszék előtt megtámadták ezt az ítéletet. A semmitőszék 2015. január 13-án megsemmisítette az ítéletet és megismételt eljárást rendelt el. A megismételt eljárás során 2015. április 4-én és 29-én került sor a felek szóbeli előadásának meghallgatására és beadványaik előterjesztésére.

A kairói büntetőbíró-ság 2015. május 9-én elítélte a vádlottakat, valamint elrendelte az eltulajdonított pénzeszközök visszaszolgáltatását és pénzbírság megfizetését. 2015. május 24-én fellebbezést nyújtottak be a semmitőszék előtt. A semmitőszék 2016. január 9-én helybenhagyta az elmarasztaló ítéleteket. 2016. március 8-án a vádlottak egyezségre jutottak a 2015. évi 2873. sz. miniszterelnöki rendelettel létrehozott szakértői bizottságon belül. Az egyezséget a miniszteri kabinet 2016. március 9-én jóváhagyta. Mivel az illetékes bizottság nem a szakértői bizottság volt, a legfőbb ügyész nem terjesztette a semmitőszék elé az egyezséget végleges jóváhagyásra. A vádlottaknak lehetősége van megegyezésre irányuló kérelmet benyújtani az illetékes bizottsághoz, azaz a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA).

#### Harmadik eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Alaa Mubarak védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

#### 4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Heidy Rasekh védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

#### Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Heidy Rasekh-et és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíró helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Heidy Rasekh nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

#### Eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Heidy Rasekh védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

#### 5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Gamal Mubarak védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

#### Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Gamal Mubarakot és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíró helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Gamal Mubarak nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

#### Első eset

Gamal Mubarak és egy másik személy együttes ügyét 2012. május 30-án az eljáró bírósághoz (a kairói büntetőbíróhoz) utalták. A bíróság 2013. június 6-án további vizsgálat céljából visszautalta az ügyet az ügyészséghez. A vizsgálatok lezárását követően az ügyet ismét a bírósághoz utalták. A kairói büntetőbíró 2018. szeptember 15-én ítéletet hozott, amelyben: i. felkérte az általa kinevezett szakértői bizottságot, hogy egészítse ki a 2018 júliusában a bírósághoz benyújtott szakértői jelentést; ii. elrendelte a vádlottak letartóztatását, valamint iii. kérte, hogy esetleges megegyezés céljából a vádlottak ügyét továbbítsák a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA). A vádlottak sikeresen megtámadták a letartóztatási határozatot, és a bírói testület kizárására irányuló indítványt követően az ügy érdemi felülvizsgálat céljából egy másik körzeti büntetőbíróhoz került.

#### Második eset

2013. június 27-én Gamal Mubarakkal és két másik személlyel szemben vádat emeltek állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt, az eljárás pedig 2013. november 17-én vette kezdetét a kairói büntetőbíróhoz. A bíróság 2014. május 21-én elítélte a három vádlottat. A vádlottak a semmítőszék előtt megtámadták ezt az ítéletet. A semmítőszék 2015. január 13-án megsemmisítette az ítéletet és megismételt eljárást rendelt el. A megismételt eljárás során 2015. április 4-én és 29-én került sor a felek szóbeli előadásának meghallgatására és beadványaik előterjesztésére. A kairói büntetőbíró 2015. május 9-én elítélte a vádlottakat, valamint elrendelte az eltulajdonított pénzeszközök visszaszolgáltatását és pénzbírság megfizetését. 2015. május 24-én fellebbezést nyújtottak be a semmítőszék előtt. A semmítőszék 2016. január 9-én helybenhagyta az elmarasztaló ítéleteket. 2016. március 8-án a vádlottak egyezsége jutottak a 2015. évi 2873. sz. miniszterelnöki rendelettel létrehozott szakértői bizottságon belül. Az egyezséget a miniszteri kabinet 2016. március 9-én jóváhagyta. Mivel az illetékes bizottság nem a szakértői bizottság volt, a legfőbb ügyész nem terjesztette a semmítőszék elé az egyezséget végleges jóváhagyásra. A vádlottaknak lehetősége van megegyezésre irányuló kérelmet benyújtani az illetékes bizottsághoz, azaz a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA).

## Harmadik eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A vizsgálati eljárás során Gamal Mubarakot kihallgatták. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Gamal Mubarak védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 6. Khadiga Mahmoud El Gammal

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Khadiga Mahmoud El Gammal védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Khadiga El Gammalt és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíróság helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Khadiga El Gammal nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

## Eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Khadiga El Gammal védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Mohamed Garrana védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Mohamed Garrana védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 18. Habib Ibrahim Habib Eladli

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Habib Eladli védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Eset

A vizsgálóbíró Habib Eladli ügyét állami pénzeszközök hűtlen kezelésének vádja miatt a hatáskörrel rendelkező eljáró bíróság elé utalta. A bíróság 2016. február 7-én úgy határozott, hogy Habib Eladli, valamint felesége és kiskorú fia vagyoni eszközeit be kell fagyasztani. A bíróság döntése alapján a legfőbb ügyész 2016. február 10-én biztosítási intézkedést elrendelő határozatot adott ki az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. A bíróság 2017. április 15-én elítélte a vádlottat. A vádlott a semmitőszék előtt megtámadta ezt az ítéletet, a semmitőszék pedig 2018. január 11-én megsemmisítette azt és megismételt eljárást rendelt el. Az új eljárás jelenleg is folyamatban van.

## 19. Elham Sayed Salem Sharshar

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Elham Sharshar védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.



## Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

Elham Sharshar férjének ügyét a vizsgálóbíró állami pénzeszközök hűtlen kezelésének vádja miatt a hatáskörrel rendelkező eljáró bíróság elé utalta. A bíróság 2016. február 7-én úgy határozott, hogy férje, az ő saját, valamint kiskorú fiuk vagyoni eszközeit be kell fagyasztani. A bíróság döntése alapján a legfőbb ügyész 2016. február 10-én biztosítási intézkedést elrendelő határozatot adott ki az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközeik felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Elham Sharshar nem kifogásolta a bírói ítéletet.”

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/460 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2019. január 30.)****a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mentesített szervezetek jegyzéke tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alapján értesítette az Európai Tanácsot az Unióból való kilépésre irányuló szándékáról. A kilépésről rendelkező megállapodás hatálybalépésének időpontjától, illetve ennek hiányában a bejelentéstől számított két év elteltével a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyságban és az Egyesült Királyságra vonatkozóan megszűnik, kivéve, ha az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben egyhangúlag ennek a határidőnek a meghosszabbításáról határoz.
- (2) A kilépésről rendelkező, a tárgyaló felek által elfogadott megállapodás olyan szabályozást tartalmaz, amely lehetővé teszi az uniós jog rendelkezéseinek alkalmazását az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban azon időpontot követően, hogy a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan megszűnik. Ha a megállapodás hatályba lép, a 648/2012/EU rendelet, többek között a rendelet 1. cikke (4) bekezdésének a) pontjában előírt mentesség a megállapodásnak megfelelően alkalmazandó lesz az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak alatt, majd ezen időszak elteltével alkalmazása megszűnik.
- (3) Különleges rendelkezések hiányában az Egyesült Királyság Unióból való kilépése azzal a hatással járna, hogy a 648/2012/EU rendelet 1. cikke (4) bekezdésének a) pontja szerint a Központi Bankok Európai Rendszerének tagjaira, a hasonló feladatokat ellátó más tagállami szervekre, valamint államadósság kezelésével vagy az abban való részvétellel megbízott egyéb uniós közintézményekre vonatkozó mentesség többé nem alkalmazandó az Egyesült Királyság központi bankjára vagy az államadósság kezelésével vagy az abban való részvétellel megbízott egyéb közintézményeire.
- (4) A Bizottság megvizsgálta a központi bankoknak és az államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő közintézményeknek az Unióból való kilépés után az Egyesült Királyságban alkalmazandó jog szerinti nemzetközi kezelését, és következtetéseit az Európai Parlament és a Tanács elé terjesztette. A Bizottság összehasonlító elemzést végzett az említett szervezetek kezelése, valamint a szóban forgó intézmények és központi bankok által végrehajtott származtatott ügyletekre az Egyesült Királyságban alkalmazandó kockázatkezelési szabályozás vonatkozásában.
- (5) A Bizottság értékelésében megállapította, hogy az Egyesült Királyság központi bankját és az államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő közintézményeit mentesíteni kell a 648/2012/EU rendeletben meghatározott elszámolási és jelentéstételi kötelezettség, valamint a nem elszámolt ügyletek esetében kockázatcsökkentési technikák alkalmazására vonatkozó követelmény alól.
- (6) Az Egyesült Királyság hatóságai biztosítékokat nyújtottak a KBER tagjainak jogállására, jogaira és kötelezettségeire vonatkozóan, beleértve azon szándékukat, hogy a KBER tagjai, a hasonló feladatokat ellátó más tagállami szervek, valamint az államadósság kezelésével vagy az abban való részvétellel megbízott egyéb uniós közintézmények számára a 648/2012/EU rendelet 1. cikkének (4) bekezdésében előírthoz hasonló mentességet biztosítsanak.
- (7) Következésképpen az Egyesült Királyság központi bankját és az Egyesült Királyságban államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő közintézményeket fel kell venni a 648/2012/EU rendelet szerinti mentesített szervezetek jegyzékébe.
- (8) Ezért a 648/2012/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

<sup>(1)</sup> HL L 201., 2012.7.27., 1. o.

- (9) A Bizottság továbbra is rendszeresen nyomon követi a 648/2012/EU rendelet 1. cikke (4) bekezdésének c) pontjában meghatározott, az elszámolási és jelentéstételi kötelezettségek alól mentesített szóban forgó központi bankok és közintézmények kezelését. A jegyzék az érintett harmadik országok szabályozása változásának függvényében és bármilyen releváns, új információ figyelembevételével módosítható. Az újraértékelés egyes harmadik országoknak a mentesített szervezetek jegyzékéből történő törlését eredményezheti.
- (10) Ennek a rendeletnek sürgősen hatályba kell lépnie, és az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen a 648/2012/EU rendelet Egyesült Királyságra, illetve Egyesült Királyságban történő alkalmazása megszűnik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 648/2012/EU rendelet 1. cikke (4) bekezdésének c) pontja az alábbi ix. ponttal egészül ki:

„ix. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága.”.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen az 648/2012/EU rendelet alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan, illetve az Egyesült Királyságban megszűnik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/461 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2019. január 30.)****az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Egyesült Királyság Központi Bankja (Bank of England) és az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központja (United Kingdom Debt Management Office) az 596/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alóli mentesítése tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a piaci visszaélésekről, valamint a 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2003/124/EK, a 2003/125/EK és a 2004/72/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 596/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 596/2014/EU rendelet 6. cikkének (1) bekezdése érdekében a tagállamok, a KBER tagjai, egy vagy több tagállam minisztériumai vagy egyéb szervei vagy különleges célú gazdasági egységei, illetve a nevükben eljáró személyek, szövetségi tagállam esetében a szövetség tagjai által monetáris, árfolyam- vagy államadósság-kezelési politikájuk keretében végrehajtott ügylet, megbízás vagy magatartás mentesülnek az említett rendelet hatálya alól.
- (2) Az 596/2014/EU rendelet hatálya alóli ezen mentesség az említett rendelet 6. cikke (5) bekezdésével összhangban kiterjeszhető harmadik országok egyes állami szerveire és központi bankjaira.
- (3) A mentesített harmadik országbeli központi bankoknak az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> meghatározott listáját frissíteni kell többek között annak érdekében, hogy szükség esetén az 596/2014/EU rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott mentességet más harmadik országbeli központi bankokra és bizonyos állami szervekre is kiterjesszék. A Bizottság nyomon követi és értékeli a vonatkozó jogalkotási és szabályozási fejleményeket a harmadik országokban, és bármikor felülvizsgálhatja a mentességeket.
- (4) 2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alapján értesítette az Európai Tanácsot az Unióból való kilépésre irányuló szándékáról. A kilépésről rendelkező megállapodás hatálybalépésének időpontjától, illetve ennek hiányában a bejelentéstől számított két év elteltével a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan megszűnik, kivéve, ha az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben egyhangúlag ennek a határidőnek a meghosszabbításáról határoz.
- (5) A kilépésről rendelkező, a tárgyaló felek által elfogadott megállapodás olyan szabályozást tartalmaz, amely lehetővé teszi az uniós jog rendelkezéseinek alkalmazását az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban azon időpontot követően, hogy a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan megszűnik. Ha a megállapodás hatályba lép, az 596/2014/EU rendelet, többek között a rendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt mentesség a megállapodásnak megfelelően alkalmazandó lesz az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak alatt, majd ezen időszak elteltével alkalmazása megszűnik.
- (6) Az Egyesült Királyság Unióból való kilépése – erre vonatkozó külön rendelkezések hiányában – azzal a hatással járna, hogy az Egyesült Királyság Központi Bankja (Bank of England) és az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központja (United Kingdom Debt Management Office) a továbbiakban nem élvezheti a meglévő mentességét, kivéve, ha felkerülnek a mentesített harmadik országbeli központi bankok és adósságkezelő intézmények listájára.
- (7) Az Egyesült Királyságtól kapott információk alapján a Bizottság elkészített és benyújtott az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak egy jelentést, amelyben megvizsgálta az Egyesült Királyság Központi Bankja (Bank of England) és az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központja (United Kingdom Debt Management Office) nemzetközi helyzetét. A jelentés <sup>(3)</sup> megállapította, hogy az Egyesült Királyság harmadik országgá válásával helyénvaló mentességet adni az 596/2014/EU rendelet hatálya alól az Egyesült Királyság központi bankjának és az adósságkezelő intézményének. Ennek megfelelően az Egyesült Királyság Központi Bankját (Bank of England) és az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központját (United Kingdom Debt Management Office) fel kell venni az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott mentesített állami szervezetek listájára.

<sup>(1)</sup> HL L 173., 2014.6.12., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. december 17.) az 596/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a harmadik országok egyes állami szervei és központi bankjai részére biztosított mentesség, a piaci manipuláció jelei, a közzétételi küszöbértékek, a késleltetésekkel kapcsolatos értesítések tekintetében illetékes hatóság, a tilalmi időszak alatti kereskedésre vonatkozó engedélyek és a vezető tisztségviselők értesítési kötelezettséggel járó ügyleteinek típusai tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 88., 2016.4.5., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az Egyesült Királyság Központi Bankja (Bank of England) és az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központja (United Kingdom Debt Management Office) számára a piaci visszaélésekről szóló rendelet alapján biztosított mentességről, [COM(2019) 68].

- (8) Az Egyesült Királyság hatóságai biztosítékot nyújtottak a KBER tagjainak jogállására, jogaira és kötelezettségeire vonatkozóan, ideértve azon szándékukat is, hogy a KBER tagjai és a monetáris, árfolyam- vagy államadósságkezelési politikát végrehajtó más uniós és tagállami szervek számára az 596/2014/EU rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében foglaltakhoz hasonló mentességet biztosítsanak.
- (9) Az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) A Bizottság továbbra is rendszeresen nyomon követi a piaci visszaélésre vonatkozó követelmények alól mentesített, az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendelet I. mellékletében meghatározott listán szereplő központi bankok és állami szervek helyzetét. A lista az érintett harmadik országok szabályozása változásának függvényében és bármilyen releváns, új információ figyelembevételével módosítható. Az újraértékelés egyes harmadik országoknak a mentesített szervezetek listájáról történő törlését eredményezheti.
- (11) Ennek a rendeletnek sürgősen hatályba kell lépnie, és az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen az 596/2014/EU rendelet Egyesült Királyságra, illetve Egyesült Királyságban történő alkalmazása megszűnik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2016/522 felhatalmazáson alapuló rendelet I. mellékletének helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen az 596/2014/EU rendelet alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan, illetve az Egyesült Királyságban megszűnik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

1. Ausztrália:
    - Ausztrál Központi Bank (Reserve Bank of Australia);
    - Ausztrál Államadósságkezelő Központ (Australian Office of Financial Management);
  2. Brazília:
    - Brazil Központi Bank (Central Bank of Brazil);
    - Brazil Államkincstár (National Treasury of Brazil);
  3. Kanada:
    - Kanadai Központi Bank (Bank of Canada);
    - Kanadai Pénzügyminisztérium (Department of Finance Canada);
  4. Kína:
    - Kínai Központi Bank (People's Bank of China);
  5. Hongkong Különleges Közigazgatási Terület:
    - Hongkongi Monetáris Hatóság (Hong Kong Monetary Authority);
    - Hongkong Pénzügyi Szolgáltatási és Kincstári Hivatala (Financial Services and the Treasury Bureau of Hong Kong);
  6. India:
    - Indiai Központi Bank (Reserve Bank of India);
  7. Japán:
    - Japán Központi Bank (Bank of Japan);
    - Japán Pénzügyminisztériuma (Ministry of Finance of Japan);
  8. Mexikó:
    - Mexikói Központi Bank (Bank of Mexico);
    - Mexikó Pénzügyi és Államháztartási Minisztériuma (Ministry of Finance and Public Credit of Mexico);
  9. Szingapúr:
    - Szingapúri Monetáris Hatóság (Monetary Authority of Singapore);
  10. Dél-Korea:
    - Koreai Központi Bank (Bank of Korea);
    - Korea Stratégiai és Pénzügyi Minisztériuma (Ministry of Strategy and Finance of Korea);
  11. Svájc:
    - Svájci Nemzeti Bank (Swiss National Bank);
    - Svájc Szövetségi Pénzügyminisztériuma (Federal Finance Administration of Switzerland);
  12. Törökország:
    - A Török Köztársaság Központi Bankja (Central Bank of the Republic of Turkey);
    - A Török Köztársaság Államkincstárának Helyettes Államtitkársága (Undersecretariat of Treasury of the Republic of Turkey);
  13. Egyesült Királyság:
    - Az Egyesült Királyság Központi Bankja (Bank of England);
    - Az Egyesült Királyság Adósságkezelő Központja (United Kingdom Debt Management Office);
  14. Egyesült Államok:
    - Szövetségi Tartalékrendszer (Federal Reserve System);
    - Az Egyesült Államok Pénzügyminisztériuma (U.S. Department of the Treasury)”
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/462 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2019. január 30.)****az (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a Bank of England 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti kereskedés előtti és kereskedés utáni átláthatósági követelmények alóli mentessége tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a pénzügyi eszközök piacairól és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2014. május 15-i 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (9) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az olyan ügyletek, amelyeknek szerződő felei a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) tagjai, a 600/2014/EU rendelet 1. cikke (6) bekezdésének értelmében mentesülnek a kereskedés átláthatóságára vonatkozó követelmények alól, amennyiben az említett ügyletekre a monetáris, a devizaműveletekre vagy a pénzügyi stabilitásra vonatkozó politika teljesítése során kerül sor.
- (2) A 600/2014/EU rendelet hatálya alóli mentesség az említett rendelet 1. cikkének (9) bekezdése értelmében kiterjeszthető harmadik országbeli központi bankokra, valamint a Nemzetközi Fizetések Bankjára.
- (3) A mentességet élvező harmadik országbeli központi bankok (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> meghatározott listáját naprakésszé kell tenni többek között abból a célból, hogy a 600/2014/EU rendelet 1. cikkének (6) bekezdésében meghatározott mentesség hatálya indokolt esetben más harmadik országbeli központi bankokra is kiterjedjen.
- (4) 2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alapján értesítette az Európai Tanácsot az Unióból való kilépésre irányuló szándékáról. A kilépésről rendelkező megállapodás hatálybalépésének időpontjától, illetve ennek hiányában a bejelentéstől számított két év elteltével a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyság tekintetében megszűnik, kivéve, ha az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben egyhangúlag ennek a határidőnek a meghosszabbításáról határoz.
- (5) A kilépésről rendelkező, a tárgyaló felek által elfogadott megállapodás olyan szabályozást tartalmaz, amely lehetővé teszi az uniós jog rendelkezéseinek alkalmazását az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban azon időpontot követően, hogy a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan megszűnik. Ha a megállapodás hatályba lép, a 600/2014/EU rendelet, többek között a rendelet 1. cikke (6) bekezdésének a) pontjában előírt mentesség a megállapodásnak megfelelően alkalmazandó lesz az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak alatt, majd ezen időszak elteltével alkalmazása megszűnik.
- (6) Az Egyesült Királyság Unióból való kilépése – különös rendelkezések hiányában – azzal a hatással járna, hogy a Bank of England már nem élvezheti a meglévő mentességet, hacsak nem szerepel a mentességet kapott harmadik országbeli központi bankok listáján.
- (7) Az Egyesült Királyságtól kapott információk ismeretében a Bizottság elkészítette és benyújtotta az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a Bank of England nemzetközi kezelését értékelő jelentést. A jelentés <sup>(3)</sup> megállapította, hogy helyénvaló mentességet biztosítani az Egyesült Királyság központi bankjának a 600/2014/EU rendelet szerinti kereskedés előtti és kereskedés utáni átláthatósági követelmények alól. Ennek megfelelően a mentességet élvező harmadik országbeli központi bankoknak az (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott listájára fel kell venni a Bank of Englandet.
- (8) Az Egyesült Királyság hatóságai biztosítékot nyújtottak a KBER tagjainak jogállására, jogaira és kötelezettségeire vonatkozóan, ideértve azon szándékukat is, hogy a KBER tagjai számára a monetáris, a devizaműveletekre és a pénzügyi stabilitásra vonatkozó politika teljesítése során a 600/2014/EU rendelet 1. cikkének (6) bekezdésében előírtakhoz hasonló mentességet biztosítsanak.

<sup>(1)</sup> HL L 173., 2014.6.12., 84. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. június 12.) a 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos harmadik országbeli központi bankoknak a monetáris, a devizaműveletekre és a pénzügyi stabilitásra vonatkozó politika teljesítése során a kereskedés előtti és kereskedés utáni átláthatóságra irányuló követelmények alóli mentessége tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 259., 2017.10.7., 11. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az Egyesült Királyság központi bankjának (Bank of England) a pénzügyi eszközök piacairól szóló rendelet (MiFIR) szerinti mentesítéséről [COM (2019) 69].

- (9) Az (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) A Bizottság továbbra is rendszeresen nyomon követi a kereskedés átláthatóságára vonatkozó követelmények alól mentesített, az (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet mellékletében meghatározott listán szereplő központi bankok és állami szervek helyzetét. A lista az érintett harmadik országok szabályozása változásának függvényében és bármilyen releváns, új információ figyelembevételével módosítható. Az újraértékelés egyes harmadik országoknak a mentesített szervezetek listájáról történő törlését eredményezheti.
- (11) Ennek a rendeletnek sürgősen hatályba kell lépnie, és az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen a 600/2014/EU rendelet Egyesült Királyságra, illetve Egyesült Királyságban történő alkalmazása megszűnik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2017/1799 felhatalmazáson alapuló rendelet I. mellékletének helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az azon naptól kell alkalmazni, amelytől a 600/2014/EU rendelet az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban már nem alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER



## MELLÉKLET

## „1. MELLÉKLET

1. Ausztrália:
    - Ausztrál Központi Bank (Reserve Bank of Australia);
  2. Brazília:
    - Brazil Központi Bank (Central Bank of Brazil);
  3. Kanada:
    - Kanadai Központi Bank (Bank of Canada);
  4. Hongkong Különleges Közigazgatási Terület:
    - Hongkongi Monetáris Hatóság (Hong Kong Monetary Authority);
  5. India:
    - Indiai Központi Bank (Reserve Bank of India);
  6. Japán:
    - Japán Központi Bank (Bank of Japan);
  7. Mexikó:
    - Mexikói Központi Bank (Bank of Mexico);
  8. Koreai Köztársaság:
    - Koreai Központi Bank (Bank of Korea);
  9. Szingapúr:
    - Szingapúri Monetáris Hatóság (Monetary Authority of Singapore);
  10. Svájc:
    - Svájci Nemzeti Bank (Swiss National Bank);
  11. Törökország:
    - A Török Köztársaság Központi Bankja (Central Bank of the Republic of Turkey);
  12. Egyesült Királyság:
    - Bank of England;
  13. Amerikai Egyesült Államok:
    - Szövetségi Tartalékrendszer (Federal Reserve System);
    - Nemzetközi Fizetések Bankja.”
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/463 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2019. január 30.)****az (EU) 2015/2365 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mentesített szervezetek jegyzéke tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az értékpapír-finanszírozási ügyletek és az újrafelhasználás átláthatóságáról szóló, 2015. november 25-i (EU) 2015/2365 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alapján értesítette az Európai Tanácsot az Unióból való kilépésre irányuló szándékáról. A kilépésről rendelkező megállapodás hatálybalépésének időpontjától, illetve ennek hiányában a bejelentéstől számított két év elteltével a Szerződések az Egyesült Királyságra vonatkozóan hatályukat veszítik, kivéve, ha az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben ennek a határidőnek a meghosszabbításáról egyhangúlag határoz.
- (2) A kilépésről rendelkező, a tárgyaló felek által elfogadott megállapodás olyan szabályozást tartalmaz, amely lehetővé teszi az uniós jog rendelkezéseinek alkalmazását az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban azon időpontot követően, hogy a Szerződések alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan megszűnik. Ha a megállapodás hatályba lép, az (EU) 2015/2365 rendelet és benne a rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontjában előírt mentesség a megállapodásnak megfelelően alkalmazandó lesz az Egyesült Királyságra vonatkozóan és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak alatt, majd ezen időszak elteltével alkalmazása megszűnik.
- (3) Különleges rendelkezések hiányában az Egyesült Királyság Unióból való kilépése azzal a hatással járna, hogy az (EU) 2015/2365 rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerint a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) tagjaira, a hasonló feladatokat ellátó más tagállami szervekre, valamint államadósság kezelésével vagy az abban való részvétellel megbízott egyéb uniós állami szervekre vonatkozó mentesség többé nem alkalmazandó az Egyesült Királyság központi bankjára vagy az államadósság kezelésével vagy az abban való részvétellel megbízott egyéb állami szerveire.
- (4) A Bizottság elvégezte a központi bankok és az államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő állami szervek az Egyesült Királyságban az Unióból való kilépés után az értékpapír-finanszírozási ügyletek tekintetében alkalmazandó jog szerinti nemzetközi megítélésének értékelését, és következtetéseit az Európai Parlament és a Tanács elé terjesztette.
- (5) A Bizottság arra a következtetésre jutott az értékelésében, hogy az Egyesült Királyság központi bankját és az államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő állami szerveit mentesíteni kell az (EU) 2015/2365 rendelet 4. cikke szerinti adatszolgáltatási kötelezettség és 15. cikke szerinti újrafelhasználási átláthatósági követelmények alól.
- (6) Az Egyesült Királyság hatóságai biztosítékokat nyújtottak a KBER tagjainak jogállására, jogaira és kötelezettségeire vonatkozóan, beleértve azon szándékukat, hogy a KBER tagjai, a hasonló feladatokat ellátó más tagállami szervek, valamint az államadósság kezelésével vagy az abban való részvétellel megbízott egyéb uniós állami szervek számára a 2015/2365/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében előírt hasonló mentességet biztosítsanak.
- (7) Következésképpen az Egyesült Királyság központi bankját, az Egyesült Királyságban hasonló feladatokat ellátó más szerveket és az államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő állami szerveket fel kell venni az (EU) 2015/2365 rendelet szerinti mentesített szervezetek jegyzékébe.
- (8) Az (EU) 2015/2365 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) A Bizottság továbbra is rendszeresen nyomon követi az (EU) 2015/2365 rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott, az adatszolgáltatási kötelezettség és az újrafelhasználási átláthatósági követelmény alól mentesített központi bankok és állami szervek megítélését. A jegyzék az érintett harmadik országok szabályozása változásának függvényében és bármilyen releváns, új információ figyelembevételével módosítható. Az újraértékelés egyes harmadik országoknak a mentesített szervezetek jegyzékéből történő törlését eredményezheti.

<sup>(1)</sup> HL L 337., 2015.12.23., 1. o.

- (10) Ennek a rendeletnek sürgősen hatályba kell lépnie, és az azt követő naptól alkalmazandó, amelyen az (EU) 2015/2365 rendelet Egyesült Királyságra és Egyesült Királyságban történő alkalmazása megszűnik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2015/2365 rendelet 2. cikkének (2) bekezdése az alábbi c) ponttal egészül ki:

- „c) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságában a központi bank, a hasonló feladatokat ellátó más szervek, valamint az államadósság kezelésével megbízott vagy abban részt vevő más állami szervek.”.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen az (EU) 2015/2365 rendelet alkalmazása az Egyesült Királyságra vonatkozóan, illetve az Egyesült Királyságban megszűnik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/464 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2019. március 21.)**

**a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozóan a 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az ezekre a behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

**A. HIVATALBÓL INDÍTOTT VIZSGÁLAT**

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) az (EU) 2016/1036 rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján úgy határozott, hogy hivatalból kivizsgálja a Kínai Népköztársaságból származó egyes asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszását, és elrendeli e behozatalok nyilvántartásba vételét.

**B. TERMÉK**

- (2) Az esetleges kijátszással érintett termék a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 és ex 6912 00 29 KN-kódok (TARIC-kódok: 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 és 6912 00 29 10) alá tartozó asztali és konyhai kerámiaáruk, kivéve a kerámia fűszerdarálókat és a kerámiadaráló részeit, a kerámia kávédarálókat, a kerámia készlezőket, a kerámia élezőket, a kerámiából készült, vágáshoz, őrléshez, reszeléshez, szeleteléshez, kaparáshoz és hámozáshoz használt konyhai eszközöket, valamint a pizza vagy kenyér sütéséhez használt kordierit kerámia pizzaköveket (a továbbiakban: érintett termék).
- (3) A vizsgált termék az előző preambulumbekkezdésben meghatározottal megegyező, jelenleg az érintett termékkel azonos kódok alá tartozó, a mellékletben felsorolt TARIC-kiegészítő kódok alatt behozott termék (a továbbiakban: vizsgált termék).

**C. A MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK**

- (4) A jelenleg hatályban lévő és esetlegesen kijátszott intézkedéseket az (EU) 2017/1932 tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(3)</sup> elrendelt dömpingellenes intézkedések alkotják (a továbbiakban: meglévő intézkedések).

**D. INDOKOK**

- (5) A Bizottságnak elegendő bizonyíték áll rendelkezésére az érintett termék értékesítési szerkezetének és értékesítési csatornáinak átszervezéséről.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1932 végrehajtási rendelete (2017. október 23.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 273., 2017.10.24., 4. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 412/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 13.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 131., 2013.5.15., 1. o.).

- (6) Az értékesítés feltehető átszervezését azt jelzi, hogy a számértékeket és a tendenciákat tekintve 2014 és 2018 viszonylatában ugrásszerű növekedések és csökkenések figyelhetők meg egyes vállalatok exportstatisztikáiban. Emellett egyes esetekben bizonyos vállalatok tényleges exportja meghaladja a bejelentett termelést. Végezetül a Bizottság tájékoztatást kapott arról, hogy a vállalatspecifikus TARIC-kódokkal történő visszaélésekkel kapcsolatban vámhatósági vizsgálatok vannak folyamatban.
- (7) A jelek arra utalnak, hogy egyes, jelenleg a 36,1 %-os maradékvám (TARIC-kiegészítő kód: B999) vagy egyedi vámtétel hatálya alá tartozó vállalatok más, alacsonyabb vámtétel alá tartozó vállalatokon keresztül értékesítik termékeiket. A vélhetően ilyen gyakorlatot folytató vállalatok listáját a melléklet tartalmazza.
- (8) Az értékesítés ily módon történő átszervezése azt eredményezte, hogy az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínai Népköztársaságból származó kivitel kereskedelmi szerkezete megváltozott, aminek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és indoka nincs.
- (9) A bizonyítékok továbbá azt is jelzik, hogy az érintett termékre bevezetett dömpingellenes intézkedések javító hatása a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt csorbát szenved. A vizsgált termék behozatalának mennyisége jelentősen nőtt. Elegendő bizonyíték áll rendelkezésre emellett arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék behozatala a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál alacsonyabb árakon történik.
- (10) Végezetül a Bizottságnak elegendő bizonyíték áll rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék ára az érintett termékre korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingár.
- (11) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkének hatálya alá tartozó, a fentiekben említetektől eltérő kijátszási gyakorlatot is feltár, a vizsgálatot arra is kiterjesztheti.

#### E. AZ ELJÁRÁS

- (12) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték indokolja az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti vizsgálat megindítását, továbbá a vizsgált termék behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetését az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban.

##### a) Kérdőívek

- (13) A Bizottság a vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében kérdőívet küld a mellékletben felsorolt kínai exportáló gyártóknak.
- (14) Mindazonáltal valamennyi érdekelt félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott időpontig fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal. Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik.
- (15) A Kínai Népköztársaság hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

##### b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (16) A Bizottság felkéri az összes érdekelt felet, köztük az uniós gazdasági ágazatot, az importőröket és az érintett szervezeteket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat és állításait támasszák alá bizonyítékokkal, azzal, hogy ezeket a beadványokat a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell benyújtani. Emellett a Bizottság meghallgatást szervezhet az érdekelt felek számára, amennyiben azok írásban olyan kérelmet nyújtanak be, amelyben bemutatják, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

#### F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (17) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalára nyilvántartásbavételi kötelezettséget kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat kijátszást állapít meg, már a behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetésének napjától megfelelő mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

- (18) Az esetleges jövőbeli kötelezettségeket a vizsgálat eredményei fogják meghatározni. Az eljárás e szakaszában rendelkezésre álló információkat figyelembe véve, különös tekintettel azokra a jelekre, amelyek szerint egyes, a 36,1 %-os maradékvám (TARIC-kiegészítő kód: B999) vagy egyedi vámtétel hatálya alá tartozó vállalatok más, alacsonyabb vámtétel alá tartozó vállalatokon keresztül értékesítik termékeiket, a lehetséges jövőbeli kötelezettség értéke értékalapon meghatározva a maradékvám mértékével, azaz az e rendelet mellékletében felsorolt TARIC-kiegészítő kódok alatt behozott vizsgált termék CIF-alapon meghatározott importértékének 36,1 %-ával egyezik meg.

#### G. HATÁRIDŐK

- (19) A felelősségteljes ügyvitel érdekében meg kell állapítani azokat a határidőket, amelyekben belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, kifejthetik írásban álláspontjukat, benyújthatják kitöltött kérdőíveiket, vagy más, a vizsgálat során figyelembe veendő információkat szolgáltathatnak,
  - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (20) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében megjelölt határidőn belül jelentkeznek-e.

#### H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (21) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.
- (22) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.
- (23) Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

#### I. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI

- (24) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított kilenc hónapon belül zárul le.

#### J. A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

- (25) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (\*) megfelelően kezelni.

#### K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (26) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.
- (27) A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (28) A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.
- (29) A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közbenjárását a közbenjárásra okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás kérésére főszabályként a Bizottság szolgálatai általi meghallgatás iránti kérelmekre vonatkozóan a 3. cikkben meghatározott időkereteket kell értelemszerűen alkalmazni. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.
- (30) További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

A Bizottság az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálatot indít annak megállapítása érdekében, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 és ex 6912 00 29 KN-kódok (TARIC-kódok: 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 és 6912 00 29 10) alá tartozó asztali és konyhai kerámiaáruknak – kivéve a kerámia fűszerdarálókat és a kerámiadaráló részeit, a kerámia kávédarálókat, a kerámia késélezőket, a kerámia élezőket, a kerámiából készült, vágáshoz, őrléshez, reszeléshez, szeleteléshez, kaparáshoz és hámozáshoz használt konyhai eszközöket, valamint a pizza vagy kenyér sütéséhez használt kordierit kerámia pizzaköveket – a mellékletben felsorolt TARIC-kiegészítő kódok alatt az Unióba érkező behozatalaival megvalósul-e a 412/2013/EU végrehajtási rendelettel bevezetett intézkedések kijátszása.

### 2. cikk

Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vámhatóságok megteszik az Unióba érkező azon behozatalok nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket, amelyek az e rendelet mellékletében felsorolt TARIC-kiegészítő kódok alatt kerülnek bejelentésre.

A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.

### 3. cikk

(1) Az érdekelt feleknek az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük a Bizottságnál.

(2) Ahhoz, hogy előterjesztéseiket a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, az érdekelt feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül kell írásban kifejteniük álláspontjukat, benyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(4) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

(5) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az e rendeletben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Limited”<sup>(5)</sup> (korlátozott hozzáférésű) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

(6) A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.

(7) Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

(8) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket e-mailben – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva – nyújtsák be, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-R/DVD lemezen személyesen vagy könyvelt levélpostai küldeményben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVEDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegeből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
E-mail: TRADE-R700@ec.europa.eu

#### 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 21-én.

a Bizottság részéről  
Jean-Claude JUNCKER  
az elnök

---

<sup>(5)</sup> A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.) 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.



## MELLÉKLET

TARIC-kiegészítő kód	Vállalat neve	Jelenlegi vámtétel (%)
B351	CHL Porcelain Industries Ltd	23,4
B353	Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	22,9
B359	Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd	17,9
B360	Beiliu Chengda Ceramic Co., Ltd	17,9
B362	Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd	17,9
B383	Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.	17,9
B437	Guangdong Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd	17,9
B446	Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd	17,9
B454	Chaozhou New Power Co., Ltd	17,9
B484	Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory	17,9
B492	Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd	17,9
B508	Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd	17,9
B511	Dongguan Kennex Ceramic Ltd	17,9
B514	Evershine Fine China Co., Ltd	17,9
B517	Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd	17,9
B519	Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. („Yuhang”)	17,9
B543	Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd	17,9
B548	Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd	17,9
B549	Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd	17,9
B554	Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd	17,9
B556	Profit Cultural & Creative Group Corporation	17,9
B560	Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd	17,9
B579	Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd	17,9
B583	Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd	17,9
B592	Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd	17,9
B599	Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd	17,9
B602	Hunan Huawei China Industry Co., Ltd	17,9
B610	Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd	17,9
B619	Joyye Arts & Crafts Co., Ltd	17,9
B627	Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd	17,9
B635	Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd	17,9

TARIC-kiegészítő kód	Vállalat neve	Jelenlegi vámtétel (%)
B639	Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd	17,9
B641	Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd	17,9
B645	Liling Top Collection Industrial Co., Ltd	17,9
B656	Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd	17,9
B678	Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China	17,9
B682	Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd	17,9
B687	Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd	17,9
B692	Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd	17,9
B693	Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd	17,9
B712	Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd	17,9
B724	Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd	17,9
B742	Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd	17,9
B751	Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd	17,9
B752	Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd	17,9
B756	Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory	17,9
B759	Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd	17,9
B762	Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd	17,9
B956	Liling Taiyu Porcelain Industries Co., Ltd	17,9
B957	Liling Xinyi Ceramics Industry Ltd	17,9

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/465 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2019. március 21.)****a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott harmincnegyedik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állami intervenció és a magántárolási támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2016. május 18-i (EU) 2016/1240 bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 32. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete <sup>(3)</sup> megindította a sovány tejpornak pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárást.
- (2) A harmincnegyedik részleges pályázati felhívásra beérkezett pályázatok alapján indokolt minimális eladási árat meghatározni.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpornak értékesítésére irányuló harmincnegyedik részleges pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2019. március 19-én járt le – a minimális eladási ár 164,10 EUR/100 kg.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 21-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 206., 2016.7.30., 71. o.<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete (2016. november 25.) a sovány tejpornak pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárás megindításáról (HL L 321., 2016.11.29., 45. o.).

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2019/466 HATÁROZATA

(2019. március 18.)

**az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban az említett megállapodás XXVII. mellékletének módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 194. és 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodást <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió az (EU) 2017/1247 és az (EU) 2017/1248 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> révén megkötötte, és a megállapodás 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 273. cikke értelmében a felek – a megállapodás XXVII. mellékletében említetteknek megfelelően – kiigazítják jogszabályaikat annak biztosítása érdekében, hogy a villamosenergia- és a földgázszállításra vonatkozó valamennyi feltétel objektív, észszerű, átlátható és megkülönböztetésmentes legyen, azzal a céllal, hogy fokozzák a régióban az energiaellátás biztonságát.
- (3) A megállapodás 337. cikke továbbá a piaci integráció – ideértve az energiahálózatok összekapcsolásának fejlesztését is – felé tett előrelépés érdekében úgy rendelkezik, hogy a felek folytatják és fokozzák az energiaügyi kérdésekkel kapcsolatos együttműködést, ideértve az energiaágazattal kapcsolatos kérdések fokozatos közelítését is.
- (4) A megállapodás 341. cikke úgy rendelkezik, hogy az energiaágazatban végrehajtott fokozatos közelítésre a megállapodás XXVII. mellékletében foglalt menetrenddel összhangban kerül sor.
- (5) A megállapodás 474. cikke az ukrán jogszabályok uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítésére kötelezi Ukrainát, többek között az energiaágazatban is.
- (6) A megállapodással kapcsolatos tárgyalások lezárása óta az Unió energiaügyi vívmányai jelentős fejlődésen mentek keresztül.
- (7) A megállapodás 463. cikkének (1) és (3) bekezdése szerint a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik arra, hogy határozatokat hozzon a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása céljából. Ennek keretében frissítheti vagy módosíthatja a megállapodás mellékleteit, figyelembe véve az uniós jog fejlődését és a nemzetközi eszközökben meghatározott, a felek által relevánsnak ítélt alkalmazandó normák fejlődését.
- (8) A Társulási Tanács ezért módosítani tervezi a megállapodás XXVII. mellékletét, annak érdekében, hogy az tükrözze az uniós vívmányok fejlődését.

<sup>(1)</sup> HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2017/1247 határozata (2017. július 11.) az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével az Európai Unió nevében való megkötéséről (HL L 181., 2017.7.12., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2017/1248 határozata (2017. július 11.) az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 181., 2017.7.12., 4. o.).

- (9) A megállapodás 475. cikke általánosságban meghatározza, hogy mit foglal magában az ukrán jogszabályok uniós jogszabályokhoz való közelítésének nyomon követése, beleértve a végrehajtás és az érvényesítés aspektusait is. Úgy rendelkezik, hogy a jelentéstételi és értékelési folyamat figyelembe veszi a megállapodásban vagy a megállapodás értelmében létrehozott intézményi testületek határozataiban meghatározott különös szabályokat.
- (10) A reformok hatékonyabb végrehajtása érdekében meg kell erősíteni az energiaágazat reformjára vonatkozó nyomonkövetési mechanizmust.
- (11) A Társulási Tanács ezért oly módon is módosítani tervezi a megállapodás XXVII. mellékletét, hogy az részletesebb szabályokat határozzon meg az ukrán energiaügyi jogszabályok uniós jogszabályokhoz való közelítésének nyomon követésére vonatkozóan.
- (12) Helyénvaló meghatározni a Társulási Tanácsban a megállapodás XXVII. mellékletének módosításával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot.
- (13) Ezért a Társulási Tanácsban az Unió által képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban az említett megállapodás XXVII. mellékletének módosításával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a Társulási Tanácsnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 18-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

## TERVEZET

## AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS .../2019 HATÁROZATA

(2019. ...)

**az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt  
Ukrajna közötti társulási megállapodás XXVII. mellékletének módosításáról**

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 463. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. március 21-én és június 27-én aláírták és az 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás preambuluma elismeri a felek azon óhaját, hogy az ukrajnai reformok és jogszabály-közelítési folyamat előmozdítása révén hozzájáruljanak a fokozatos gazdasági integrációhoz, a politikai társulás elmélyítéséhez, valamint a szabályozás kiterjedt közelítése révén gazdasági integrációt valósítsanak meg. A preambulumban utal továbbá a felek azon kötelezettségvállalására, amely szerint a piaci integráció és a jogszabályoknak az uniós vívmányok kulcsfontosságú elemeihez való közelítése révén megerősítik az energiabiztonságot.
- (3) Ezenkívül az Európai Unió és Ukrajna között 2016. november 24-én aláírt, az energiaügyi stratégiai partnerségről szóló kétoldalú egyetértési megállapodás elismeri, hogy a fokozott energiaügyi együttműködés és az energiaágazati reform célja az uniós és az ukrán energiapiac teljes integrációja.
- (4) A megállapodás 1. cikke célként határozza meg, hogy támogatni kell Ukrajna arra irányuló erőfeszítéseit, hogy – többek között jogszabályainak az uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítése révén – befejezze a működő piacgazdaságra történő áttérést.
- (5) A megállapodás 273. cikke értelmében a felek – a megállapodás XXVII. mellékletében említetteknek megfelelően – kiigazítják jogszabályaikat annak biztosítása érdekében, hogy a villamosenergia- és a gázszállításra vonatkozó valamennyi feltétel objektív, észszerű, átlátható és megkülönböztetésmentes legyen.
- (6) A megállapodás 337. cikke továbbá a piaci integráció felé való előrelépés érdekében úgy rendelkezik, hogy a felek folytatják és fokozzák az energiaügyi kérdésekkel kapcsolatos együttműködést, ideértve az energiaágazattal kapcsolatos kérdések fokozatos közelítését.
- (7) A megállapodás 341. cikke úgy rendelkezik, hogy az energiaágazatban végrehajtott fokozatos közelítésre a megállapodás XXVII. mellékletében foglalt menetrenddel összhangban kerül sor.
- (8) A megállapodás 474. cikke ismételt hangsúlyozza, hogy Ukrajna általános kötelezettséget vállal az ukrán jogszabályok uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítésére, többek között az energiaágazatban is.
- (9) A megállapodással kapcsolatos tárgyalások lezárása óta az Unió energiaügyi vívmányai és Ukrajnának a megállapodás végrehajtásából, valamint az Energiaközösségről szóló szerződésben való részvételéből fakadó kötelezettségei jelentős fejlődésen mentek keresztül. A megállapodás XXVII. mellékletének tükröznie kell ezt a fejlődést, ezért azt frissíteni kell.
- (10) A megállapodás 475. cikke általánosságban meghatározza, hogy mit foglal magában az ukrán jogszabályok uniós jogszabályokhoz való közelítésének nyomon követése, beleértve a végrehajtás és az érvényesítés aspektusait is. Úgy rendelkezik, hogy a jelentéstételi és értékelési folyamat figyelembe veszi a megállapodásban vagy a megállapodás értelmében létrehozott intézményi testületek határozataiban meghatározott különös szabályokat.
- (11) Az Ukrajna által végrehajtott reformok eredményesebb végrehajtása érdekében meg kell erősíteni az energiaágazat reformjára vonatkozó nyomonkövetési mechanizmust, hogy a végrehajtott reformok visszafordíthatatlanok legyenek, és ezáltal tartósan hozzájáruljanak az energiaágazat modernizációjához.

- (12) A megállapodás 463. cikkének (1) és (3) bekezdése szerint az EU–Ukrajna Társulási Tanács (a továbbiakban: a Társulási Tanács) hatáskörrel rendelkezik arra, hogy határozatokat hozzon a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása céljából. Ennek keretében frissítheti vagy módosíthatja a megállapodás mellékleteit, figyelembe véve az uniós jog fejlődését és a nemzetközi eszközökben meghatározott, a felek által relevánsnak ítélt alkalmazandó normák fejlődését.
- (13) A Társulási Tanács ezért módosítani tervezi a megállapodás XXVII. mellékletét, hogy részletesebb szabályokat határozzon meg az ukrán energiaügyi jogszabályok uniós jogszabályokhoz való közelítésének nyomon követésére vonatkozóan. E célból a megállapodás XXVII. mellékletének megfelelő rendelkezéseket kell tartalmaznia a nyomonkövetési eljárás megerősítésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A megállapodás XXVII. melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

*2. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és Ukrajna Hivatalos Lapjában ki kell hirdetni.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben,

*a Társulási Tanács részéről  
az elnök*

\_\_\_\_\_

## MELLÉKLET

„AZ 1. FEJEZET XXVII. MELLÉKLETE

## ENERGIAÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS, IDEÉRTVE A NUKLEÁRIS KÉRDÉSEKET

## XXVII-A. MELLÉKLET

## AZ ENERGIAÜGYI JOGSZABÁLY-KÖZELÍTÉS NYOMON KÖVETÉSE

Azzal a céllal, hogy megerősítsék az ukrán nemzeti jogszabályok uniós energiapolitikai vívmányokhoz való közelítésének nyomon követését, valamint az ukrain energiaágazat tartós modernizációja érdekében, a felek a következő kiegészítő intézkedéseket alkalmazzák a megállapodás 475. cikke (2) bekezdésének megfelelően. Ezek az intézkedések nem érintik a feleknek az Energiaközösségről szóló szerződésben való tagságukból fakadó jogait és kötelezettségeit.

Az uniós vívmányok hatékony végrehajtása

1. Az Európai Bizottság haladéktalanul tájékoztatja Ukrainát minden olyan európai bizottsági javaslatról, amely az ebben a mellékletben felsorolt uniós jogi aktusok elfogadására vagy módosítására irányul, valamint minden olyan uniós jogi aktusról, amely megváltoztatja az ebben a mellékletben felsorolt uniós vívmányokat.
2. Ukrajna biztosítja a közelített nemzeti jogszabályok hatékony végrehajtását, és megtesz minden szükséges lépést annak érdekében, hogy nemzeti energiaügyi jogszabályai tükrözzék – a XXVII-B. mellékletben felsoroltaknak megfelelően – az uniós jogszabályok fejlődését. Ezen belül különösen:
  - a) az uniós rendeleteket és határozatokat bele kell építeni Ukrajna belső jogrendjébe;
  - b) az uniós irányelvek lehetőséget adnak az ukrán hatóságoknak arra, hogy megválasszák a végrehajtás formáját és módszerét;
  - c) a villamosenergia- és a földgázágazatra vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzatokról szóló európai bizottsági rendeleteket oly módon kell beleépíteni Ukrajna belső jogrendjébe, hogy a rendelet szerkezete és szövege a fordításon kívül kizárólag annyiban módosulhat, amennyiben azt az Európai Bizottság szükségességként jelzi.
3. Ukrajna tartózkodik minden olyan intézkedéstől, amely alááshatja az ukrán nemzeti energiaügyi jogszabályoknak a XXVII-B. mellékletben felsorolt uniós energiaügyi vívmányokhoz való közelítése célját vagy eredményét.
4. Ukrajna hatályon kívül helyezi nemzeti jogszabályainak azon rendelkezéseit és felhagy azokkal a nemzeti gyakorlatokkal, amelyek nem állnak összhangban – a XXVII-B. mellékletben felsoroltaknak megfelelően – az uniós energiaügyi jogszabályokkal vagy az azokhoz közelített ukrán nemzeti jogszabályokkal.

## Konzultációk

5. Ukrajna még a hatálybalépés előtt konzultál az Európai Bizottsággal minden olyan jogalkotási javaslat uniós vívmányokkal való összeegyeztethetősége tekintetében, amely a XXVII-B. mellékletben felsorolt uniós jogi aktusokhoz közelítendő területeket érinti. A konzultációs kötelezettség a már közelített nemzeti jogi aktusok módosítására irányuló javaslatokra is kiterjed, függetlenül a javaslat jogi formájától.
6. Az ukrán kormány konzultálhat az Európai Bizottsággal bármely olyan javaslatnak az uniós vívmányokkal való összeegyeztethetőségéről, amely egy, a XXVII-B. mellékletben felsorolt uniós vívmányokhoz már közelített vagy azokhoz közelítendő energiaügyi szabályozás végrehajtását célzó jogi aktusra irányul. Ha az ukrán kormány úgy határoz, hogy egy ilyen jogi aktusról konzultál az Európai Bizottsággal, akkor a 7. pont alkalmazandó.
7. Ukrajna tartózkodik az 5. és a 6. pontban említett, konzultációra benyújtott jogi aktusok hatálybaléptetésétől mindaddig, amíg az Európai Bizottság nem értékelte a javasolt jogi aktusnak a vonatkozó uniós vívmányokkal való összeegyeztethetőségét, valamint abban az esetben, ha az Európai Bizottság a javasolt jogi aktust az említett uniós vívmányokkal összeegyeztethetetlennek ítélte.
8. Az Európai Bizottság összeegyeztethetőségi értékelése tartalmazhat ajánlásokat az Európai Bizottság által az uniós vívmányokkal összeegyeztethetetlennek ítélt javasolt jogi aktusra vagy annak részére vonatkozóan. Az értékelés céljából az Európai Bizottság belátása szerint konzultálhat az Energiaközösség Titkárságával vagy szakértői missziókat szervezhet. Az összeegyeztethetőségi értékelést a javasolt jogi aktus angol nyelvi változatának kézhezvételétől számított három hónapon vagy az Európai Bizottság és Ukrajna által közösen megállapított hosszabb határidőn belül kell elvégezni. Ha az Európai Bizottság e határidőn belül nem ad választ, Ukrajna hatályba léptetheti a javasolt jogi aktust. Az, hogy az Európai Bizottság az említett határidőn belül nem ad választ, nem jelenti, hogy a javasolt jogi aktust az uniós vívmányokkal összeegyeztethetőnek ítéli.



9. Ukrajna megküldi az Európai Bizottságnak minden olyan jogi aktus végleges változatát, amely a XXVII-B. mellékletben felsorolt uniós vívmányokhoz közelítendő területeket érinti, vagy amely ezeken a területeken belül egy, már közelített nemzeti jogszabályt módosít.
10. Az ukrán kormány felhívhatja az Európai Bizottság figyelmét bármely más, az e megállapodás hatálya alá tartozó energiaügyi kérdéseket szabályozó jogi aktusra vagy javaslatra is, azzal a céllal, hogy nem kötelező erejű véleményt kérjen a jogi aktusnak a XXVII-B. mellékletben felsorolt uniós vívmányokkal való összeegyeztethetőségéről.
11. A felek az e mellékletben előírt információcserét a Társulási Tanács titkárságán keresztül folytatják.

Jelentéstétel a Társulási Tanácsnak

12. Az Európai Bizottság a Társulási Tanács éves ülését megelőzően tájékoztatja a Társulási Tanácsot az e melléklet értelmében Ukrajna által kért és számára kiadott valamennyi, az ukrán nemzeti jogi aktusok uniós vívmányokkal való összeegyeztethetőségére vonatkozó véleményről.
13. Ukrajna a Társulási Tanács éves ülése előtt három hónappal írásbeli jelentést készít a Társulási Tanácsnak az energiaügyi reform végrehajtása terén tett előrehaladásról a XXVII-B. mellékletben felsorolt uniós vívmányok alapján. Ebben a jelentésben részletesen ismerteti, hogy Ukrajna az elfogadott jogi aktusokban milyen módon vette figyelembe az Európai Bizottság véleményét és ajánlásait, valamint tájékoztatást ad az elfogadott törvények tényleges alkalmazásáról.
14. A nyomonkövetési tevékenység eredményét az e megállapodás értelmében létrehozott valamennyi releváns szerv megkapja megvitatás céljából, valamint többek között azért, hogy a megállapodás 475. cikkének (4) bekezdésében foglaltak szerint ajánlásokat fogalmazzon meg.

---

XXVII-B. MELLÉKLET

**UKRAJNA KÖTELEZETTSÉGEI AZ ENERGIAÜGYI JOGSZABÁLY-KÖZELÍTÉS TERÉN**

Ukrajna vállalja, hogy jogszabályait a megadott határidőkön belül fokozatosan közelíti a következő uniós jogszabályokhoz:

1. Azok az uniós vívmányok, amelyek végrehajtására Ukrajna az Energiaközösségről szóló szerződés keretében vállalt kötelezettséget. A szerződésben megállapított határidők erre a mellékletre is alkalmazandók.

**Villamos energia**

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/72/EK irányelve (2009. július 13.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 714/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről és az 1228/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 1227/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a nagykereskedelmi energiapiacok integritásáról és átláthatóságáról

Az Európai Parlament és a Tanács 2005/89/EK irányelve (2006. január 18.) a villamosenergia-ellátás biztonságát és az infrastrukturális beruházások védelmét célzó intézkedésekről

A Bizottság 838/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezések mechanizmusára és az átviteli díjak szabályozásának közös elveire vonatkozó iránymutatás megállapításáról

A Bizottság 543/2013/EU rendelete (2013. június 14.) a villamosenergia-piacokra vonatkozó adatok benyújtásáról és közzétételéről, valamint a 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról

A Bizottság (EU) 2016/1388 rendelete (2016. augusztus 17.) a felhasználók csatlakozására vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról

A Bizottság (EU) 2016/631 rendelete (2016. április 14.) a termelőegységek hálózati csatlakozási követelményeire vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról

A Bizottság (EU) 2016/1447 rendelete (2016. augusztus 26.) a nagyfeszültségű egyenáramú rendszerek és az egyenáram-csatlakozású erőműparkok hálózati csatlakozási követelményeire vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1952 rendelete (2016. október 26.) a földgáz- és villamosenergia-árakra vonatkozó európai statisztikáról és a 2008/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

#### Földgáz

Az Európai Parlament és Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 715/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről és az 1775/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

A Tanács 2004/67/EK irányelve (2004. április 26.) a földgázellátás biztonságának megőrzését szolgáló intézkedésekről

(EU) 2015/703 rendelet (2015. április 30.) az interoperabilitás és az adatcsere szabályaira vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról

A Bizottság (EU) 2017/459 rendelete (2017. március 16.) a földgázszállító rendszerekben alkalmazott kapacitásallokációs mechanizmusokat szabályozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról és a 984/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről

A Bizottság (EU) 2017/460 rendelete (2017. március 16.) az összehangolt földgázszállítási tarifaszervezetekre vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról

#### Megújuló energiaforrások

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/28/EK irányelve (2009. április 23.) a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről

#### Kőolaj

A Tanács 2009/119/EK irányelve (2009. szeptember 14.) a tagállamok minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről

#### Energetikai infrastruktúra

Az Európai Parlament és a Tanács 347/2013/EU rendelete (2013. április 17.) a transzeurópai energiaipari infrastruktúrára vonatkozó iránymutatásokról és az 1364/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről, valamint a 713/2009/EK, a 714/2009/EK és a 715/2009/EK rendelet módosításáról

#### Energiahatékonyság

Az Európai Parlament és a Tanács 2012/27/EU irányelve (2012. október 25.) az energiahatékonyságról, a 2009/125/EK és a 2010/30/EU irányelv módosításáról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 2010/31/EU irányelve (2010. május 19.) az épületek energiahatékonyságáról

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendelete (2017. július 4.) az energiacímkézés keretének meghatározásáról és a 2010/30/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről

#### Végrehajtási rendeletek:

— A Bizottság 518/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. március 5.) az 1059/2010/EU, az 1060/2010/EU, az 1061/2010/EU, az 1062/2010/EU, a 626/2011/EU, a 392/2012/EU, a 874/2012/EU, a 665/2013/EU, a 811/2013/EU és a 812/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek az energiával kapcsolatos termékek internetes címkézése tekintetében történő módosításáról;

- A Bizottság (EU) 2017/254 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. november 30.) az 1059/2010/EU, az 1060/2010/EU, az 1061/2010/EU, az 1062/2010/EU, a 626/2011/EU, a 392/2012/EU, a 874/2012/EU, a 665/2013/EU, a 811/2013/EU, a 812/2013/EU, a 65/2014/EU, az 1254/2014/EU, az (EU) 2015/1094, az (EU) 2015/1186 és az (EU) 2015/1187 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az ellenőrzési eljárásokban alkalmazott tűrések figyelembevétele tekintetében történő módosításáról;
- A Bizottság 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási hűtőkészülékek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 65/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. október 1.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási sütők és páraelszívók energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2011. május 4.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a légkondicionáló berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. július 12.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a lámpák és a lámpatestek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 96/60/EK irányelve (1996. szeptember 19.) a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási kombinált mosó-szárító gépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról;
- A Bizottság 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. március 1.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási szárítógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 665/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. május 3.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a porszívók energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 812/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. február 18.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízmelegítők, a melegvíz-tároló tartályok, valamint a vízmelegítőből és napenergia-készülékből álló csomagok energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 811/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. február 18.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a helyiségfűtő berendezések, a kombinált fűtőberendezések, a helyiségfűtő berendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomagok, valamint a kombinált fűtőberendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomagok energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 1062/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a televíziókészülékek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság 1254/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. július 11.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a lakóépületeket szellőztető berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság (EU) 2015/1094 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. május 5.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a professzionális hűtőbútorok energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság (EU) 2015/1186 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. április 24.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az egyedi helyiségfűtő berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;
- A Bizottság (EU) 2015/1187 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. április 27.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szilárd tüzelésű kazánok, valamint a szilárd tüzelésű kazánokból, kiegészítő fűtőberendezésekből, hőmérséklet-szabályozókból és napenergia-készülékekből álló csomagok energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről;

2. Azok az uniós vívmányok, amelyeket Ukrajnának az energiaközösségi tagságából fakadó kötelezettségein túl kell végrehajtania.

#### Földgáz

A Bizottság 312/2014/EU rendelete (2014. március 26.) a gázszállításirendszer-üzemeltetők közötti rendszeregyensúlyozásra vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit 2019. december 31-ig végrehajtják.

#### Szénhidrogének kutatása

A 94/22/EK irányelv a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják, figyelembe véve a IV. cím (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 11. fejezetének (Energiakereskedelem) hatálya alá tartozó kereskedelmi vonatkozású energiaügyi rendelkezések 279. és 280. cikkét.

#### Energiahatékonyság – az épületek energiahatékonysága

A Bizottság 244/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. január 16.) az épületek energiahatékonyságáról szóló 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az épületek és épületelemek energiahatékonyságára vonatkozó minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámítására szolgáló összehasonlító módszertani keret meghatározásával történő kiegészítéséről

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit 2019. június 30-ig végrehajtják.

#### Energiahatékonyság – környezettudatos tervezés

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK irányelve (2009. október 21.) az energiával kapcsolatos termékek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról

Ütemezés: a 2009/125/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

#### Végrehajtási rendeletek:

- A Bizottság (EU) 2016/2282 rendelete (2016. november 30.) az 1275/2008/EK, a 107/2009/EK, a 278/2009/EK, a 640/2009/EK, a 641/2009/EK, a 642/2009/EK, a 643/2009/EK, az 1015/2010/EU, az 1016/2010/EU, a 327/2011/EU, a 206/2012/EU, az 547/2012/EU, a 932/2012/EU, a 617/2013/EU, a 666/2013/EU, a 813/2013/EU, a 814/2013/EU, a 66/2014/EU, az 548/2014/EU, az 1253/2014/EU, az (EU) 2015/1095, az (EU) 2015/1185, az (EU) 2015/1188, az (EU) 2015/1189 és az (EU) 2016/2281 rendeletnek az ellenőrzési eljárásokban alkalmazott tőrésék figyelembevétele tekintetében történő módosításáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság (EU) 2016/2281 rendelete (2016. november 30.) az energiával kapcsolatos termékek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról szóló 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a légfűtő eszközök, a hűtőeszközök, a magas hőmérsékletű technológiai hűtők és a ventilátoros konvektorok környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság (EU) 2015/1189 rendelete (2015. április 28.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szilárd tüzelésű kazánok környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság (EU) 2015/1188 rendelete (2015. április 28.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az egyedi helyiségfűtő berendezések környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság (EU) 2015/1185 rendelete (2015. április 24.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szilárd tüzelésű egyedi helyiségfűtő berendezések környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság (EU) 2015/1095 rendelete (2015. május 5.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a professzionális hűtőbútorok, sokkolóhűtők, kondenzációs egységek és technológiai hűtők környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról
- A Bizottság 1253/2014/EU rendelete (2014. július 7.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szellőztetőberendezések környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 548/2014/EU rendelete (2014. május 21.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a kis, közepes és nagy teljesítményű transzformátorok környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 66/2014/EU rendelete (2014. január 14.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási sütők, tűzhelyek és páraelszívók környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 813/2013/EU rendelete (2013. augusztus 2.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a helyiségfűtő berendezések és a kombinált fűtőberendezések környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 814/2013/EU rendelete (2013. augusztus 2.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízmelegítő és a melegvíz-tároló tartályok környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 666/2013/EU rendelete (2013. július 8.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a porszívók környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 617/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a számítógépek és a kiszolgáló számítógépek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 932/2012/EU rendelete (2012. október 3.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási szárítógépek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.
- A Bizottság 622/2012/EU rendelete (2012. július 11.) a 641/2009/EK rendeletnek a tömszelence nélküli önálló keringetőszivattyúk és a termékbe beépített tömszelence nélküli keringetőszivattyúk környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról  
Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 641/2009/EK rendelete (2009. július 22.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a tömszelence nélküli önálló keringetőszivattyúkra, illetve termékekbe beépített tömszelence nélküli keringetőszivattyúkra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 547/2012/EU rendelete (2012. június 25.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízszivattyúk környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 206/2012/EU rendelete (2012. március 6.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a légkondicionáló berendezések és a háztartási ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 327/2011/EU rendelete (2011. március 30.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a 125 W és 500 kW közötti bemeneti elektromos teljesítményű motorral hajtott ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 1016/2010/EU rendelete (2010. november 10.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 1015/2010/EU rendelete (2010. november 10.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a televíziókészülékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság (EU) 2015/1428 rendelete (2015. augusztus 25.) a nem irányított fényű háztartási lámpák környezettudatos tervezésének követelményeit megállapító 244/2009/EK bizottsági rendelet, a beépített előtét nélküli fénycsövek és a nagy intenzitású kisülőlámpák, valamint az ilyen lámpák működtetésére alkalmas előtétek és lámpatestek környezettudatos tervezésének követelményeit megállapító és a 2000/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet hatályon kívül helyező 245/2009/EK bizottsági rendelet, valamint az irányított fényű lámpák és a fénykibocsátó diódás lámpák, valamint a kapcsolódó eszközök környezettudatos tervezésének követelményeit megállapító 1194/2012/EU bizottsági rendelet módosításáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság módosított 245/2009/EK rendelete (2009. március 18.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a beépített előtét nélküli fénycsövek, nagy intenzitású kisülőlámpák és az ilyen lámpák működtetésére alkalmas előtétek és lámpatestek környezetbarát tervezési követelményei tekintetében történő végrehajtásáról, valamint a 2000/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

- A Bizottság 1194/2012/EU rendelete (2012. december 12.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az irányított fényű lámpák és a fénykibocsátó diódás lámpák, valamint a kapcsolódó eszközök környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság módosított 244/2009/EK rendelete (2009. március 18.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a nem irányított fényű háztartási lámpákra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

- A Bizottság 859/2009/EK rendelete (2009. szeptember 18.) a 244/2009/EK rendeletnek a nem irányított fényű háztartási lámpák ultraibolya sugárzására vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő módosításáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 347/2010/EU rendelete (2010. április 21.) a 245/2009/EK bizottsági rendeletnek a beépített előtét nélküli fénycsövek, nagy intenzitású kisülőlámpák és az ilyen lámpák működtetésére alkalmas előtéttek és lámpatestek környezetbarát tervezési követelményei tekintetében történő módosításáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 643/2009/EK rendelete (2009. július 22.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási hűtőkészülékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 642/2009/EK rendelete (2009. július 22.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a televíziókészülékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 4/2014/EU rendelete (2014. január 6.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az elektromos motorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 640/2009/EK rendelet módosításáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság 640/2009/EK rendelete (2009. július 22.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az elektromos motorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról, valamint az ahhoz kiadott helyesbítés (HL L 46., 2011.2.19.).

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák.

- A Bizottság módosított 278/2009/EK rendelete (2009. április 6.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a külső tápegységek üresjáratú üzemmódban fellépő elektromosáram-fogyasztására és aktív üzemmódban mért átlagos hatékonyságára vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

- A Bizottság módosított 107/2009/EK rendelete (2009. február 4.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az egyszerű set-top boxokra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

- A Bizottság módosított 1275/2008/EK rendelete (2008. december 17.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az elektromos és elektronikus háztartási és irodai berendezések készenléti és kikapcsolt üzemmódban fellépő elektromosáram-fogyasztására vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

- A Tanács módosított 92/42/EGK irányelve (1992. május 21.) a folyékony vagy gáznemű tüzelőanyaggal működő új melegvízkazánok hatásfok-követelményeiről

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

- A Bizottság módosított 643/2009/EK rendelete (2009. július 22.) a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási hűtőkészülékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

Ütemezés: a rendelet rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó ütemtervet 2021. december 31-ig meghatározzák

#### Nukleáris energia

A Tanács 2013/59/Euratom irányelve (2013. december 5.) az ionizáló sugárzás miatti sugárterhelésből származó veszélyekkel szembeni védelmet szolgáló alapvető biztonsági előírások megállapításáról, valamint a 89/618/Euratom, a 90/641/Euratom, a 96/29/Euratom, a 97/43/Euratom és a 2003/122/Euratom irányelv hatályon kívül helyezéséről

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Tanács 2006/117/Euratom irányelve (2006. november 20.) a radioaktív hulladékok és a kiégett fűtőelemek szállításának felügyeletéről és ellenőrzéséről.

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.

a Tanács 2009/71/Euratom irányelve (2009. június 25.) a nukleáris létesítmények nukleáris biztonsági közösségi keretrendszerének létrehozásáról

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Tanács 2014/87/Euratom irányelve (2014. július 8.) a nukleáris létesítmények nukleáris biztonsági közösségi keretrendszerének létrehozásáról szóló 2009/71/Euratom irányelv módosításáról

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Tanács 2011/70/Euratom irányelve (2011. július 19.) a kiégett fűtőelemek és a radioaktív hulladékok felelősségteljes és biztonságos kezelését szolgáló közösségi keret létrehozásáról

Ütemezés: az irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.”

---



**A TANÁCS (KKBP) 2019/467 HATÁROZATA****(2019. március 21.)****a bosznia-hercegovinai helyzetre vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 2011/173/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. március 21-én elfogadta a bosznia-hercegovinai helyzetre vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 2011/173/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2011/173/KKBP határozat felülvizsgálata alapján a korlátozó intézkedéseket 2020. március 31-ig meg kell újítani.
- (3) Ezért a 2011/173/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2011/173/KKBP határozat 6. cikke második bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Ez a határozat 2020. március 31-ig kell alkalmazandó.”

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 21-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

G. CIAMBA

---

<sup>(1)</sup> A Tanács 2011/173/KKBP határozata (2011. március 21.) a bosznia-hercegovinai helyzetre vonatkozó korlátozó intézkedésekről (HLL 76., 2011.3.22., 68. o.).

**A TANÁCS (KKBP) 2019/468 HATÁROZATA****(2019. március 21.)****az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/172/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. március 21-én elfogadta az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/172/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2011/172/KKBP határozat felülvizsgálata alapján ezeket a korlátozó intézkedéseket 2020. március 22-ig meg kell hosszabbítani, a mellékletet pedig ki kell egészíteni a védelemhez való jogra és a hatékony bírói jogvédelemhez való jogra vonatkozó információkkal.
- (3) A 2011/172/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2011/172/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk második bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:  
„Ezt a határozatot 2020. március 22-ig kell alkalmazni.”
2. A melléklet az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 21-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
G. CIAMBA

<sup>(1)</sup> A Tanács 2011/172/KKBP határozata (2011. március 21.) az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 76., 2011.3.22., 63. o.).

## MELLÉKLET

A 2011/172/KKBP határozat mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„MELLÉKLET

A. Az 1. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

	Név (és névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel indoka
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnöke Születési idő: 1928.5.4. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
2.	Suzanne Saleh Thabet	Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnökének házastársa. Születési idő: 1941.2.28. Neme: nő	Kapcsolatban áll Mohamed Hosni Elsayed Mubarakkal, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnökének fia Születési idő: 1960.11.26. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnöke fiának a házastársa. Születési idő: 1971.10.5. Neme: nő	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, és kapcsolatban áll Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarakkal.
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnökének fia Születési idő: 1963.12.28. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubaraknak, az Egyiptomi Arab Köztársaság egykori elnöke fiának a házastársa. Születési idő: 1982.10.13. Neme: nő	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, vagy akivel szemben az egyiptomi hatóságok jogerős bírósági ítélet alapján vagyon-visszaszerzési eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, és kapcsolatban áll Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarakkal.
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Korábbi idegenforgalmi miniszter. Születési idő: 1959.2.20. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az állami pénzeszközök hűtlen kezeléseért az egyiptomi igazságügyi szervek eljárást folytatnak az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.

	Név (és névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel indoka
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Korábbi belügyminiszter. Születési idő: 1938.3.1. Neme: férfi	Olyan személy, aki ellen az állami pénzeszközök hűtlen kezeléséért az egyiptomi igazságügyi szervek eljárást folytatnak az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján.
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Habib Ibrahim Eladli házastársa. Születési idő: 1963.1.23. Neme: nő	Olyan személy, aki ellen az egyiptomi hatóságok bírósági eljárást folytatnak állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt az ENSZ korrupció elleni egyezménye alapján, és kapcsolatban áll Habib Ibrahim Eladli-val.

B. A védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jog az egyiptomi jog szerint:

A védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jog

Az egyiptomi alkotmány 54., 97. és 98. cikke, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 77., 78., 124., 199., 214., 271., 272. és 277. cikke, valamint az ügyvédi hivatásról szóló egyiptomi törvény (az 1983. évi 17. sz. törvény) 93. és 94. cikke értelmében az egyiptomi törvények alapján a következő jogok megilletik:

— valamennyi, bűncselekmény elkövetésével gyanúsított vagy vádlott személyt:

1. bármely jogi aktussal vagy közigazgatási határozattal szembeni bírósági felülvizsgálathoz való jog;
2. az ahhoz való jog, hogy személyesen vagy az általa választott védő segítségével védekezzen, és ha nem állnak rendelkezésére eszközök védő díjazására, amennyiben az igazságszolgáltatás érdekei ezt követelik meg, hivatalból és ingyenesen rendeljenek ki számára ügyvédet,

— valamennyi, bűncselekmény elkövetésével vádlott személyt:

1. az ahhoz való jog, hogy a legrövidebb időn belül tájékoztatásuk olyan nyelven, amelyet megért, és a legrészletesebb módon az ellene felhozott vád természetéről és indokairól;
2. az ahhoz való jog, hogy rendelkezzen a védekezésének előkészítéséhez szükséges idővel és eszközökkel;
3. az ahhoz való jog, hogy kérdéseket intézzen vagy intéztessen a vád tanúhoz és kieszközhessen a mentő tanúk megidézését és kihallgatását ugyanolyan feltételek mellett, mint ahogy a vád tanút megidézik, illetve kihallgatják;
4. az ahhoz való jog, hogy díjmentesen tolmács álljon rendelkezésére, ha nem érti vagy nem beszéli a tárgyaláson használt nyelvet.

A védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jog alkalmazása

1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Hosni Mubarak védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen a következők tanúsítják:

Első eset

2013. június 27-én Hosni Mubarakkal és két másik személlyel szemben vádat emeltek állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt, az eljárás pedig 2013. november 17-én vette kezdetét a kairói büntetőbíróságon. A bíróság 2014. május 21-én elítélte a három vádlottat. A vádlottak a semmitőszék előtt megtámadták ezt az ítéletet. A semmitőszék 2015. január 13-án megsemmisítette az ítéletet és megismételt eljárást rendelt el. A megismételt eljárás során 2015. április 4-én és 29-én került sor a felek szóbeli előadásának meghallgatására és beadványaik előterjesztésére. A kairói büntetőbíróság 2015. május 9-én elítélte a vádlottakat, valamint elrendelte az eltulajdonított pénzeszközök visszaszolgáltatását és pénzbírság megfizetését. 2015. május 24-én fellebbezést nyújtottak be a semmitőszék előtt. A semmitőszék 2016. január 9-én helybenhagyta az elmarasztaló ítéleteket. 2016. március 8-án a vádlottak egyezsége jutottak a 2015. évi 2873. sz. miniszterelnöki rendelettel létrehozott szakértői bizottságon belül. Ezt az egyezséget a miniszteri kabinet 2016. március 9-én jóváhagyta. Mivel az illetékes bizottság nem a szakértői bizottság volt, a legfőbb ügyész nem terjesztette a semmitőszék elé ezt az egyezséget végleges jóváhagyásra. A vádlottaknak lehetősége van megegyezésre irányuló kérelmet benyújtani az illetékes bizottsághoz, azaz a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA).

## Második eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Hosni Mubarak védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Alaa Mubarak védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Alaa Mubarakot és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy az ilyen vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíróóság helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Alaa Mubarak nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

## Első eset

A vádlott és egy másik személy együttes ügyét 2012. május 30-án az eljáró bírósághoz (a kairói büntetőbíróóság) utalták. A bíróság 2013. június 6-án további vizsgálat céljából visszautalta az ügyet az ügyészséghez. A vizsgálatok lezárását követően az ügyet ismét a bírósághoz utalták. A kairói büntetőbíróóság 2018. szeptember 15-én ítéletet hozott, amelyben: i. felkérte az általa kinevezett szakértői bizottságot, hogy egészítse ki a 2018 júliusában a bírósághoz benyújtott szakértői jelentést; ii. elrendelte a vádlottak letartóztatását, valamint iii. kérte, hogy esetleges megegyezés céljából a vádlottak ügyét továbbítsák a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA). A vádlottak sikeresen megtámadták a letartóztatási határozatot, és a bírói testület kizárására irányuló indítványt követően az ügy érdemi felülvizsgálat céljából egy másik körzeti büntetőbíróósághoz került.

## Második eset

2013. június 27-én Alaa Mubarakkal és két másik személlyel szemben vádat emeltek állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt, az eljárás pedig 2013. november 17-én vette kezdetét a kairói büntetőbíróóságon. A bíróság 2014. május 21-én elítélte a három vádlottat. A vádlottak a semmitőszék előtt megtámadták ezt az ítéletet. A semmitőszék 2015. január 13-án megsemmisítette az ítéletet és megismételt eljárást rendelt el. A megismételt eljárás során 2015. április 4-én és 29-én került sor a felek szóbeli előadásának meghallgatására és beadványaik előterjesztésére.

A kairói büntetőbíróóság 2015. május 9-én elítélte a vádlottakat, valamint elrendelte az eltulajdonított pénzeszközök visszaszolgáltatását és pénzbírság megfizetését. 2015. május 24-én fellebbezést nyújtottak be a semmitőszék előtt. A semmitőszék 2016. január 9-én helybenhagyta az elmarasztaló ítéleteket. 2016. március 8-án a vádlottak egyezsége jutottak a 2015. évi 2873. sz. miniszterelnöki rendelettel létrehozott szakértői bizottságon belül. Az egyezséget a miniszteri kabinet 2016. március 9-én jóváhagyta. Mivel az illetékes bizottság nem a szakértői bizottság volt, a legfőbb ügyész nem terjesztette a semmitőszék elé az egyezséget végleges jóváhagyásra. A vádlottaknak lehetősége van megegyezésre irányuló kérelmet benyújtani az illetékes bizottsághoz, azaz a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA).

## Harmadik eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Alaa Mubarak védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Heidy Rasekh védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

#### Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Heidy Rasekh-et és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíró helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Heidy Rasekh nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

#### Eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Heidy Rasekh védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

#### 5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Gamal Mubarak védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

#### Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Gamal Mubarakot és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíró helybenhagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Gamal Mubarak nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

#### Első eset

Gamal Mubarak és egy másik személy együttes ügyét 2012. május 30-án az eljáró bírósághoz (a kairói büntetőbíróhoz) utalták. A bíróság 2013. június 6-án további vizsgálat céljából visszautalta az ügyet az ügyészséghez. A vizsgálatok lezárását követően az ügyet ismét a bírósághoz utalták. A kairói büntetőbíró 2018. szeptember 15-én ítéletet hozott, amelyben: i. felkérte az általa kinevezett szakértői bizottságot, hogy egészítse ki a 2018 júliusában a bírósághoz benyújtott szakértői jelentést; ii. elrendelte a vádlottak letartóztatását, valamint iii. kérte, hogy esetleges megegyezés céljából a vádlottak ügyét továbbítsák a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA). A vádlottak sikeresen megtámadták a letartóztatási határozatot, és a bírói testület kizárására irányuló indítványt követően az ügy érdemi felülvizsgálat céljából egy másik körzeti büntetőbíróhoz utalták.

#### Második eset

2013. június 27-én Gamal Mubarakkal és két másik személlyel szemben vádat emeltek állami pénzeszközök hűtlen kezelése miatt, az eljárás pedig 2013. november 17-én vette kezdetét a kairói büntetőbíróhoz. A bíróság 2014. május 21-én elítélte a három vádlottat. A vádlottak a semmítőszék előtt megtámadták ezt az ítéletet. A semmítőszék 2015. január 13-án megsemmisítette az ítéletet és megismételt eljárást rendelt el. A megismételt eljárás során 2015. április 4-én és 29-én került sor a felek szóbeli előadásának meghallgatására és beadványaik előterjesztésére. A kairói büntetőbíró 2015. május 9-én elítélte a vádlottakat, valamint elrendelte az eltulajdonított pénzeszközök visszaszolgáltatását és pénzbírság megfizetését. 2015. május 24-én fellebbezést nyújtottak be a semmítőszék előtt. A semmítőszék 2016. január 9-én helybenhagyta az elmarasztaló ítéleteket. 2016. március 8-án a vádlottak egyezsége jutottak a 2015. évi 2873. sz. miniszterelnöki rendelettel létrehozott szakértői bizottságon belül. Az egyezséget a miniszteri kabinet 2016. március 9-én jóváhagyta. Mivel az illetékes bizottság nem a szakértői bizottság volt, a legfőbb ügyész nem terjesztette a semmítőszék elé az egyezséget végleges jóváhagyásra. A vádlottaknak lehetősége van megegyezésre irányuló kérelmet benyújtani az illetékes bizottsághoz, azaz a külföldön található vagyonok visszaszerzéséért felelős egyiptomi nemzeti bizottsághoz (NCRAA).

## Harmadik eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A vizsgálati eljárás során Gamal Mubarakot kihallgatták. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Gamal Mubarak védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 6. Khadiga Mahmoud El Gammal

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Khadiga Mahmoud El Gammal védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

A legfőbb ügyész 2011. február 28-án határozatot adott ki, amelyben Khadiga El Gammalt és más személyeket eltiltott vagyoni és pénzeszközök felhasználásától, az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. 2011. március 8-án a hatáskörrel rendelkező büntetőbíró helyben hagyta a tilalmat elrendelő határozatot. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Khadiga El Gammal nem kifogásolta a 2011. március 8-i ítéletet.

## Eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Khadiga El Gammal védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Mohamed Garrana védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Eset

Az állami pénzeszközök, illetve vagyon hűtlen kezeléséhez kapcsolódó vizsgálat jelenleg is tart. A Tanács nem talált arra utaló jelet, hogy sérült volna Mohamed Garrana védelemhez vagy hatékony bírói jogvédelemhez való joga.

## 18. Habib Ibrahim Habib Eladli

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Habib Eladli védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Eset

A vizsgálóbíró Habib Eladli ügyét állami pénzeszközök hűtlen kezelésének vádja miatt a hatáskörrel rendelkező eljáró bíróság elé utalta. A bíróság 2016. február 7-én úgy határozott, hogy Habib Eladli, valamint felesége és kiskorú fia vagyoni eszközeit be kell fagyasztani. A bíróság döntése alapján a legfőbb ügyész 2016. február 10-én biztosítási intézkedést elrendelő határozatot adott ki az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközök felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. A bíróság 2017. április 15-én elítélte a vádlottat. A vádlott a semmitőszék előtt megtámadta ezt az ítéletet, a semmitőszék pedig 2018. január 11-én megsemmisítette azt és megismételt eljárást rendelt el. Az új eljárás jelenleg is folyamatban van.

## 19. Elham Sayed Salem Sharshar

A Tanács rendelkezésére álló információk alapján Elham Sharshar védelemhez és hatékony bírói jogvédelemhez való jogát tiszteletben tartották azon büntetőeljárások során, amelyekre a Tanács e megállapítását alapozta. Ezt részletesen az alábbiak tanúsítják.

## Biztosítási intézkedést elrendelő határozat

Elham Sharshar férjének ügyét a vizsgálóbíró állami pénzeszközök hűtlen kezelésének vádja miatt a hatáskörrel rendelkező eljáró bíróság elé utalta. A bíróság 2016. február 7-én úgy határozott, hogy férje, az ő saját, valamint kiskorú fiuk vagyoni eszközeit be kell fagyasztani. A bíróság döntése alapján a legfőbb ügyész 2016. február 10-én biztosítási intézkedést elrendelő határozatot adott ki az egyiptomi büntetőeljárás törvény 208a. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy a legfőbb ügyész megtilthatja a vádlott, annak házastársa és gyermekei számára a vagyoni eszközeik felhasználását, ha feltételezhető, hogy e vagyoni eszközök a vádlott által elkövetett bűncselekményekből származó illegális bevételek. Az Egyiptomi Arab Köztársaság törvényei értelmében a vádlottak jogosultak a tilalmat elrendelő bírósági ítéletet az azt hozó bíróság előtt megtámadni. Elham Sharshar nem kifogásolta a bírói ítéletet.”

---



**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/469 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2019. március 20.)****a 2014/909/EU végrehajtási határozatnak a kis kaptárbogár elleni védelmi intézkedések olaszországi alkalmazási ideje tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2019) 2044. számú dokumentummal történt)***(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Unión belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/909/EU bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> bizonyos, Olaszország által meghozandó védelmi intézkedéseket vezetett be a kis kaptárbogárnak (*Aethina tumida*) egyes területeken, eredetileg Calabria és Szicília régiókban való, megerősített megjelenését követően. A járványügyi fejleményeket követően ezek az intézkedések jelenleg Calabria régióra korlátozódnak, a 2014/909/EU végrehajtási határozat pedig 2019. március 31-ig alkalmazandó.
- (2) Olaszország 2018 második felében értesítette a Bizottságot a kis kaptárbogár Calabriában való számos új előfordulásáról, és tájékoztatta a 2019. februári járványügyi helyzetről, amely szerint Calabriában még előfordulnak kis kaptárbogár általi fertőzések.
- (3) Ezért a 2014/909/EU végrehajtási határozatban előírt védelmi intézkedések alkalmazását 2021. április 21-ig meg kell hosszabbítani, figyelembe véve, hogy az állatbetegségek esetén alkalmazandó védelmi intézkedésekről rendelkező (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup> 2021. április 21-től kell alkalmazni.
- (4) A 2014/909/EU végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A 2014/909/EU végrehajtási határozat 4. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Ezt a határozatot 2021. április 21-ig kell alkalmazni.”

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o.<sup>(2)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o.<sup>(3)</sup> A Bizottság 2014/909/EU végrehajtási határozata (2014. december 12.) a kis kaptárbogár megerősített olaszországi előfordulása tekintetében egyes védelmi intézkedésekről (HL L 359., 2014.12.16., 161. o.).<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről („Állategészségügyi rendelet”) (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.).

*2. cikk*

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 20-án.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/470 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2019. március 20.)****az Olaszországban a sertések hólyagos betegsége elleni állat-egészségügyi intézkedésekről szóló 2005/779/EK határozat hatályon kívül helyezéséről***(az értesítés a C(2019) 2045. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Unión belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2005/779/EK bizottsági határozatot <sup>(2)</sup> a sertések hólyagos betegségének olaszországi kitörései nyomán fogadták el. A szóban forgó határozat állategészségügyi szabályokat határoz meg a sertések hólyagos betegsége vonatkozásában, az említett tagállam olyan körzeteit illetően, amelyek a sertések hólyagos betegségétől mentesnek minősülnek, illetve amelyek nem minősülnek e betegségétől mentesnek.
- (2) Olaszország a sertések hólyagos betegségével kapcsolatos felszámolási és monitoringprogramot hajtott végre több éven keresztül annak érdekében, hogy a tagállam valamennyi régióját megszabadítsa e betegségtől.
- (3) Olaszország új információkat nyújtott be a Bizottsághoz Calabria régióinak a sertések hólyagos betegségétől való mentességével kapcsolatban, igazolva, hogy a betegséget felszámolták e régióban.
- (4) Az Olaszország által benyújtott információk vizsgálatát követően, valamint a betegségfelszámolásra és -ellenőrzésre irányuló programok végrehajtásából származó kedvező eredmények alapján Calabria régiót a sertések hólyagos betegségétől mentesnek kell elismerni.
- (5) mivel a sertések hólyagos betegségét mára Olaszország valamennyi körzetében felszámolták, a 2005/779/EK határozat elavulttá vált, ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2005/779/EK határozat hatályát veszti.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 20-án.

*a Bizottság részéről*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*a Bizottság tagja*<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 2005/779/EK határozata (2005. november 8.) Olaszországban a sertések hólyagos betegsége elleni állategészségügyi intézkedésekről (HL L 293., 2005.11.9., 28. o.).

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/471 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2019. március 20.)****a vadon élő sertésekben előforduló afrikai sertéspestisnek a Magyarország egyes területein történő felszámolására vonatkozó terv jóváhagyásáról***(az értesítés a C(2019) 2073. számú dokumentummal történt)***(Csak a magyar nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teschen-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/119/EGK irányelv módosításáról szóló, 2002. június 27-i 2002/60/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2002/60/EK irányelv meghatározza az afrikai sertéspestis elleni védekezés érdekében meghozandó alapvető uniós intézkedéseket, többek között az abban az esetben alkalmazandó intézkedéseket is, ha megállapítást nyer az afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulása.
- (2) Ezenkívül a 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> járványügyi intézkedéseket ír elő a mellékletében felsorolt tagállamokban (az érintett tagállamokban), illetve területeiken előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatban, valamint valamennyi tagállamban a vadon élő sertések mozgására és a tagállamok tájékoztatási kötelezettségére vonatkozóan. A 2014/709/EU végrehajtási határozat melléklete a szóban forgó betegséggel összefüggő járványügyi helyzetből adódó kockázatok szintje alapján megkülönböztetve jelöli ki és sorolja fel az érintett tagállamok bizonyos területeit, beleértve a magas kockázatú területeket is. Az említett melléklet több alkalommal módosult annak érdekében, hogy tükrözze az afrikai sertéspestissel kapcsolatos uniós járványügyi helyzet alakulását.
- (3) 2018-ban Magyarország az afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulásának eseteit jelentette be a Bizottságnak, és megtette a 2002/60/EK irányelvben előírt járványvédelmi intézkedéseket.
- (4) A jelenlegi járványügyi helyzetre tekintettel és a 2002/60/EK irányelv 16. cikkével összhangban Magyarország az afrikai sertéspestis felszámolására irányuló tervet (a továbbiakban: felszámolási terv) nyújtott be a Bizottsághoz.
- (5) Az (EU) 2018/1856 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> legutóbb módosította a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletét annak érdekében, hogy a melléklet figyelembe vegye – egyebek mellett – az afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulásának Magyarországon észlelt eseteit, így a szóban forgó melléklet I. és II. része jelenleg tartalmazza Magyarországon fertőzött területeit is.
- (6) A Bizottság megvizsgálta a Magyarország által benyújtott felszámolási tervet, és megállapította, hogy az megfelel a 2002/60/EK irányelv 16. cikkében meghatározott követelményeknek. A tervet ezért ennek megfelelően jóvá kell hagyni.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Magyarország által 2018. október 4-én a 2002/60/EK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtott, a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletében említett területeken a vadon élő sertésállományban előforduló afrikai sertéspestis felszámolására vonatkozó terv jóváhagyásra kerül.

<sup>(1)</sup> HL L 192., 2002.7.20., 27. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2014/709/EU végrehajtási határozata (2014. október 9.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2014.10.11., 63. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2018/1856 végrehajtási határozata (2018. november 27.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 302., 2018.11.28., 78. o.).

*2. cikk*

Magyarország e határozat elfogadásának napjától számított 30 napon belül hatályba lépteti a felszámolási terv végrehajtásához szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak Magyarország a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 20-án.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

---





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**